

Instrucciones del producto

Quick Swab

Descripción del Producto y Uso Previsto

3M™ Quick Swab es un sistema de hisopado ambiental listo para usar que se puede emplear húmedo o seco, y está pensado para usarse en la industria de alimentos y bebidas para muestreo de superficies. 3M Quick Swab está diseñado para usarse junto con cualquier Placa 3M™ Petrifilm™ u otro medio de cultivo. 3M Quick Swab usa un caldo Letheen libre de bisulfito de sodio para facilitar la recuperación de bacterias y ofrecerá aproximadamente 1 mL de muestra si se usa de la forma prescrita.

Los hisopos rápidos 3M Quick Swabs tienen un llenado aséptico e irradiación gamma.

3M Food Safety cuenta con certificación de la Organización internacional para la estandarización (ISO) 9001 de diseño y fabricación.

Seguridad

El usuario debe leer, comprender y respetar toda la información de seguridad que se incluye en las instrucciones de 3M Quick Swab. Guarde las instrucciones de seguridad para referencia futura.

⚠ PRECAUCIÓN Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones moderadas o menores, y/o daños a la propiedad.

⚠ PRECAUCIONES

- 3M Quick Swab no contiene ningún colorante indicador. Por lo tanto, por sí solo no detectará colonias de bacterias.
- 3M Quick Swab se debe usar con un medio de inoculación de placas como las Placas 3M Petrifilm.
- 3M Quick Swab no ha sido probado con todos los posibles productos de saneamiento de procesamiento de alimentos.
- No use 3M Quick Swab para el diagnóstico de afecciones en seres humanos ni animales.
- No use 3M Quick Swab más de una vez.
- El usuario debe capacitar a su personal en lo que respecta a las técnicas de prueba adecuadas, por ejemplo: Buenas prácticas de laboratorio⁽¹⁾ ISO 7218⁽²⁾ o ISO 17025⁽³⁾.
- Consulte la Hoja de datos sobre seguridad para obtener más información.
- Si desea obtener información sobre la documentación del rendimiento del producto, visite nuestro sitio web en www.3M.com/foodsafety o comuníquese con su representante o distribuidor local de 3M.

Responsabilidad del Usuario

Los usuarios son responsables de familiarizarse con las instrucciones e información del producto. Visite nuestro sitio web en www.3M.com/foodsafety o póngase en contacto con su representante o distribuidor local de 3M para obtener más información.

Al seleccionar un método de prueba, es importante reconocer que factores externos tales como los métodos de muestreo, los protocolos de prueba, la preparación de la muestra, la manipulación y la técnica de laboratorio pueden afectar los resultados.

Al seleccionar cualquier método de prueba o producto, es responsabilidad del usuario evaluar un número suficiente de muestras con retos microbianos y matrices apropiadas para satisfacer al usuario en cuanto a que el método de prueba cumple con los criterios necesarios.

Además, es responsabilidad del usuario determinar que cualquier método de prueba y sus resultados cumplen con los requisitos de sus clientes y proveedores.

Como sucede con cualquier método de prueba, los resultados obtenidos del uso de cualquier producto de 3M Food Safety no constituyen una garantía de calidad de las matrices ni de los procesos analizados.

Limitación de Garantías / Recurso Limitado

SALVO LO EXPRESAMENTE ESTIPULADO EN UNA SECCIÓN DE GARANTÍA LIMITADA O EN EL EMBALAJE DE UN PRODUCTO ESPECÍFICO, 3M RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS Y TÁCITAS INCLUIDA, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Si un producto de 3M Food Safety es defectuoso, 3M o su distribuidor autorizado reemplazará el producto o reembolsará el precio de compra del producto, a su elección. Estos son sus recursos exclusivos. Deberá notificar inmediatamente a 3M en un lapso de sesenta días a partir del descubrimiento de cualquier sospecha de defecto en un producto y devolver dicho producto a 3M. Llame a Atención al Cliente (1-800-328-1671 en los EE. UU.) o a su representante oficial de 3M Food Safety para obtener una Autorización de devolución de productos.

Limitación de la Responsabilidad de 3M

3M NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO, YA SEA DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, DAÑOS ACCIDENTALES O CONSECUENCIAS, INCLUIDOS ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS. En ningún caso la responsabilidad de 3M conforme a ninguna teoría legal excederá el precio de compra del producto supuestamente defectuoso.

Almacenamiento

Almacene 3M Quick Swab a temperaturas $\leq 8^{\circ}\text{C}$ ($\leq 46^{\circ}\text{F}$). La exposición de 3M Quick Swab a temperaturas $> 25^{\circ}\text{C}$ ($> 77^{\circ}\text{F}$) puede afectar el rendimiento del producto. Los números de lote y las fechas de vencimiento están impresos en cada caja o estuche de 3M Quick Swabs, así como en cada hisopo.

⚠ Desecho

Como con todos los hisopos de muestreo de superficie ambiental, una vez usado, 3M Quick Swab puede representar un riesgo biológico. Siga las normas actuales de la industria para su desecho.

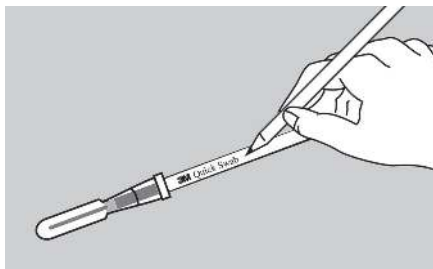
Instrucciones de Uso

Siga todas las instrucciones atentamente. De lo contrario, los resultados obtenidos podrían llegar a ser incorrectos.

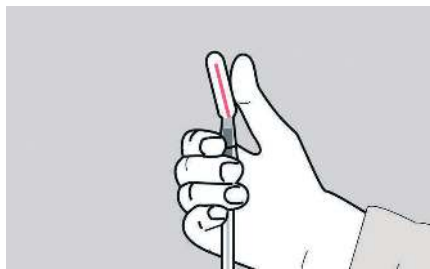
Inspeccione visualmente cada 3M Quick Swab antes de su uso. Úselo únicamente si el caldo Lethéen se encuentra en el extremo del bulbo del hisopo y el color del caldo es ámbar transparente, no está turbio ni nublado.

Figura 1

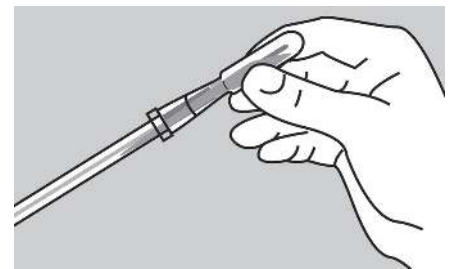
Instrucciones de inoculación de placas de 1 mL – Método de hisopado húmedo –



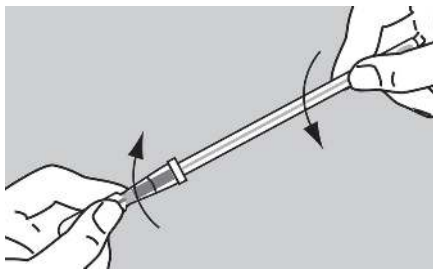
1 Etiquete cada 3M Quick Swab.



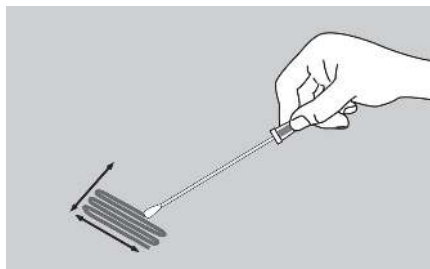
2 Doble la válvula de cierre roja en un ángulo de 45° hasta escuchar que se rompa la válvula. Esto permite que el caldo Lethéen fluya hacia el extremo del tubo y humedezca el bulbo del hisopo.



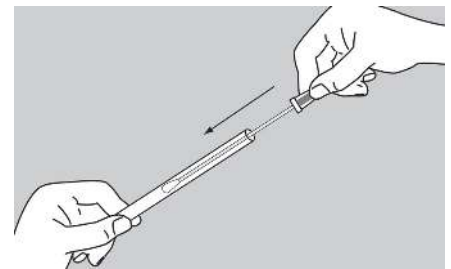
3 Apriete el bulbo del hisopo para transferir todo el caldo Lethéen al extremo del tubo del hisopo.



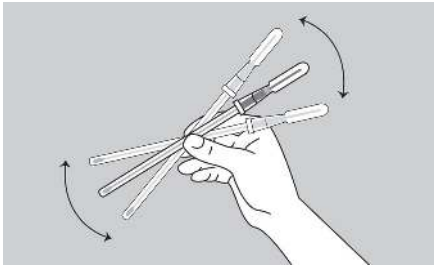
4 Gire y retire el extremo del bulbo del hisopo del extremo del tubo del hisopo que contiene el caldo Lethéen.



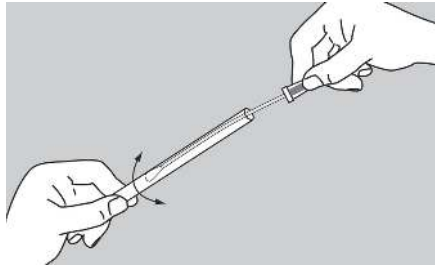
5 Sostenga el mango del hisopo para formar un ángulo de 30° respecto de la superficie. Frote el hisopo con suavidad y en forma exhaustiva sobre el área superficial deseada. Frote el hisopo tres veces sobre la superficie y cambie la dirección entre trazos alternados.



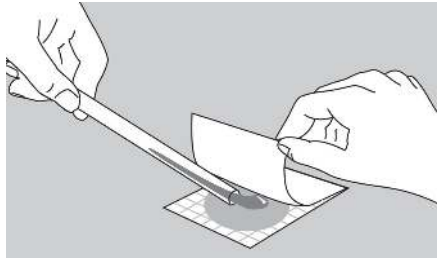
6 Después de que se complete la toma de muestras, inserte nuevamente y con seguridad el hisopo dentro del tubo del hisopo y llévelo al laboratorio para su inoculación. Realice la inoculación de la placa con la solución del hisopo con caldo Lethéen tan pronto como sea posible.



7 En el laboratorio, sacuda o agite vigorosamente 3M Quick Swab durante 10 segundos para liberar las bacterias de la punta del hisopo.



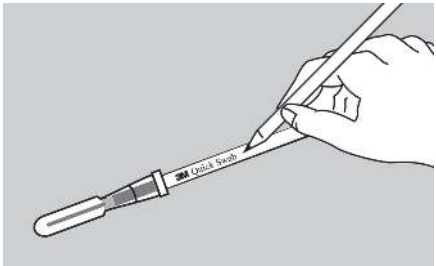
8 Exprima el contenido de la punta del hisopo presionando y girando el hisopo contra la pared del tubo.



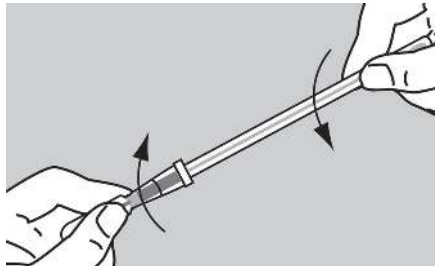
9 Con cuidado vierta todo el contenido del tubo en una Placa 3M Petrifilm. Siga las normas actuales de la industria para su desecho.

Figura 2

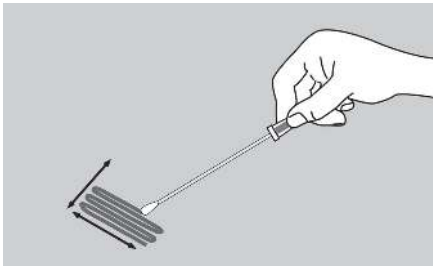
Instrucciones de inoculación de placas de 1 mL – Método de hisopado seco –



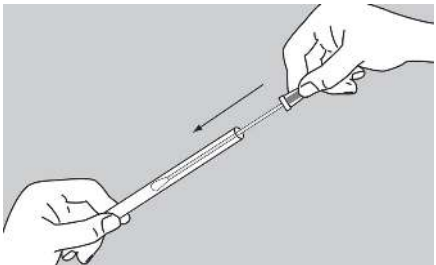
1 Etiquete cada 3M Quick Swab.



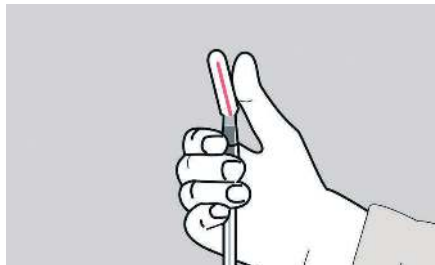
2 Gire y retire el extremo del bulbo del hisopo del extremo del tubo del hisopo que contiene el caldo Lethen.



3 Sostenga el mango del hisopo para formar un ángulo de 30° respecto de la superficie. Frote el hisopo con suavidad y en forma exhaustiva sobre el área superficial deseada. Frote el hisopo tres veces sobre la superficie y cambie la dirección entre trazos alternados.



4 Después de que se complete la toma de muestras, inserte nuevamente y con seguridad el hisopo dentro del tubo del hisopo y llévelo al laboratorio para su inoculación. Realice la inoculación de la placa con la solución del hisopo con caldo Lethen tan pronto como sea posible.



5 Doble la válvula de cierre roja en un ángulo de 45° hasta escuchar que se rompa la válvula. Esto permite que el caldo Lethen fluya hacia el extremo del tubo y humedezca el hisopo.



6 Apriete el bulbo del hisopo para transferir todo el caldo Lethen al extremo del tubo del hisopo.

Para completar la inoculación, continúe con los pasos 7 a 9 (vea la Figura 1 arriba)



Instrucciones de inoculación de placas de varios mL:

Inoculación de placas de varias pruebas de bacterias mediante 3M Quick Swab (Método húmedo o seco)

- a. Complete los pasos 1 a 6 (Figuras 1 o 2 arriba) para el Método de hisopado húmedo o seco.
- b. Retire 3M Quick Swab del tubo. Agregue 1 a 3 mL de diluyente estéril al tubo del hisopo. Vuelva a colocar el hisopo en el tubo.
- c. Para preparar la muestra para la inoculación, sacuda o agite vigorosamente 3M Quick Swab durante 10 segundos para liberar las bacterias de la punta del hisopo.
- d. Exprima el contenido de la punta del hisopo presionando y girando el hisopo contra la pared del tubo.
- e. Use el pulgar para doblar el tubo del hisopo en un ángulo de 90° en la marca más alta que tiene un diluyente por encima de la misma. Vierta una alícuota de 1 mL en una Placa 3M Petrifilm. Repita hasta usar toda la muestra.
- f. Siga las normas actuales de la industria para su desecho.

También se puede agregar todo el contenido de 3M Quick Swab a cualquier dilución estéril en blanco. Con una pipeta, coloque alícuotas de 1 mL de la dilución en blanco en las Placas 3M Petrifilm.

Si se usa con Placas 3M Petrifilm:

Consulte las “Instrucciones del producto” correspondientes de las Placas 3M Petrifilm.

Si tiene preguntas acerca de los procedimientos o las aplicaciones específicas, visite nuestro sitio web en www.3M.com/foodsafety o comuníquese con su representante o distribuidor local de 3M.

NOTA: Como con cualquier método de muestreo, la mejor práctica microbiana es volver a desinfectar el área hisopeada luego de tomarse la muestra con el hisopo.

Referencias

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.
2. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
3. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Consulte las versiones actuales de los métodos estándares enumerados anteriormente.

Explicación de los Símbolos

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Shurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2014, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8720-9897-4